

18.05.2012

## Änderungsmitteilung Neue Verpackungen für Snap-In-Kondensatoren aus Xiamen/China

Ab November 2012 werden für folgende EPCOS Snap-In-Kondensatoren aus dem Werk in Xiamen/China neue Standardverpackungen eingeführt:

Bestellnummer	Art der Verpackungsänderung	Details
B41201* B41231* B41252* B43201* B43231* B43252* B43254* B43255* B43289*	Neue Größe, Struktur und Material sowie neue Verpackungseinheiten.	Annex 1
B43501* (D 22-35/L 25-60) B43508* (D 22-35/L 25-60) B43510* (D 35/L 50) B43511* (D 35/L 50)	Neue Struktur und Material der Verpackung; Größe der Verpackung und Verpackungseinheiten bleiben unverändert.	Annex 2
B41231* B41252* B43201* B43231* B43252* B43254* B43255* B43289*	Neue Größe, Struktur und Material sowie neue Verpackungseinheiten.	Annex 3

Die Bestellnummern und die Produktqualität bleiben unverändert.

Mit den neuen Verpackungen werden die Verpackungsspezifikationen und das Material innerhalb unserer Werke vereinheitlicht. Die neue Verpackung wird bereits in anderen Werken genutzt. Weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage.

**Anlage** Änderungsmitteilung (PCN)  
Anlage 1 bis 3

**Kontakt** Lucky Zhan, ALU PM, Xiamen

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> ALU_CAP_27_2012_04		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> May 18, 2012	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> Snap-in aluminum electrolytic capacitors/ Snap-In Aluminium-Elektrolyt-Kondensatoren	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> See annex / Siehe Anhang	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change / Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<p><b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b></p> <p>For the affected products, new standard packaging will be introduced.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Package changed sizes, structure and material (see annex 1). New packaging units (see annex 1)</li> <li>Package changed structure and material, but with the same size (see annex 2). Packaging units remain unchanged.</li> <li>Package changed sizes, structure and material (see annex 3). New Packaging units (see annex 3)</li> </ol> <p>The objective of the new packaging is to unify packaging specifications and materials between our factories. More information are available upon request. /</p> <p>Für die betroffenen Produkte werden neue Standardverpackungen eingeführt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Neue Größe, Struktur und Material der Verpackung (siehe Anhang 1) Neue Verpackungseinheiten (siehe Anhang 1)</li> <li>Neue Struktur und Material der Verpackung, aber gleiche Größe (siehe Anhang 2) Verpackungseinheiten bleiben unverändert.</li> <li>Neue Größe, Struktur und Material der Verpackung (siehe Anhang 3) Neue Verpackungseinheiten (siehe Anhang 3)</li> </ol> <p>Die neue Verpackung wurde eingeführt, um die Verpackungsspezifikationen und das Material innerhalb unserer Werke zu vereinheitlichen. Weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage.</p>			
<p><b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b></p> <p>No change on quality. The new packagings are already used in other factories. Ordering codes will not change. Packaging units change in some dimensions, please refer to the attachments 1, 2 and 3./ Keine Qualitätsänderungen. Die neue Verpackung wird bereits in anderen Werken genutzt. Bestellnummern bleiben unverändert. Verpackungseinheiten ändern sich in einigen Abmessungen, bitte sehen Sie dazu die Anlagen 1, 2 und 3.</p>			
<p><b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b></p> <p>The new packaging was tested sucessfully and qualified according to our internal regulations. It is used since long time in other factories. / Die neue Verpackung wurde erfolgreich getestet und qualifiziert gemäß unseren internen Richtlinien. Sie wird seit längerem in anderen Werken verwendet.</p>			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> November 1, 2012			



**8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:**

If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.

Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.

Quality Management:

Name: Jose Araujo

Signature

sgd. Araujo

Product Marketing:

Tel: +86 592 6102388 - 3608

Fax: +86 592 6290055

E-mail: lucky.zhan@epcos.com

Name: Lucky Zhan

Signature

sgd. Zhan

Customer acknowledgement

Bestätigung durch den Kunden

Signature

**Annex of UPtoDATE 120518AL1 and PCN ALU\_CAP\_27\_2012\_04 of May 18, 2012 /  
New packaging for snap-in capacitors from Xiamen**

**Annex 1**

**Affected capacitor series:**

B41201, B41231, B41252, B43201, B43231, B43252, B43254, B43255, B43289

**Change of unit package:**

Capacitor dimension		From		To		Capacitor dimension		From		To	
D (mm)	L (mm)	Current package		New package		D (mm)	L (mm)	Current package		New package	
		Size	Qty	Size	Qty			Size	Qty	Size	Qty
22	20	231 x 268 x 77	200	370 x 232 x 59	160	35	20	364 x 210 x 65	100	370 x 232 x 59	60
22	22		200		160	35	32		50		60
20	25		240		190	35	35		50		60
22	25		200		160	35	40		50		60
22	45		100	160	35	45	50		370 x 232 x 69	60	
20	50		120	190	35	50	50		60		
22	50		100	160	22	30	100	160			
30	20		100	80	22	35	231 x 268 x 57	100	370 x 232 x 59	160	
30	25	100	80	22	40	100	160				
35	25	80	60	25.4	30	50	130				
30	30	312 x 189 x 86	100	370 x 232 x 59	80	25.4	35	266 x 158 x 58	50	370 x 232 x 59	130
35	30		80		60	25.4	40	50	130		
30	55		50		80	30	35	312 x 189 x 65	50	370 x 232 x 59	80
35	55		40		60	30	40		50	80	
25.4	20		100	130	30	45	50		370 x 232 x 69	80	
25.4	25		100	130	30	50	50	80			
25.4	50	50	130	25.4	45	266 x 305 x 58	100	370 x 232 x 69	130		

Current package 1



New package 1





**Annex 2**

**Affected capacitor series:**

B43501 (D 22-35/L 25-60), B43508 (D 22-35/L 25-60), B43510 (D 35/L 50), B43511 (D 35/L 50)

Current package 2



New package 1



**Annex 3**

**Affected capacitor series:**

B41231, B41252, B43201, B43231, B43252, B43254, B43255, B43289

**Change of unit package:**

Capacitor dimension		From		To	
		Current package		New package	
D (mm)	L (mm)	Size	Qty	Size	Qty
40	50	231 x 268 x 77	30	411 x 298 x 84	33
30	60	312 x 189 x 86	50	411 x 298 x 84	50
35	60		40		36
35	72		40	411 x 298 x 89	36

Current package 1



New package 2

